



Irish (Gaeilge)

Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac,
agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost, agus
grá Dé, agus comaoineach an
Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus
deirfiúracha), lig dúinn aitheantas
a thabhairt dár bpeacaí, Agus mar
sin ullmhaigh muid féin chun na
rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia

Uilechumhachtach Agus duitse,
mo dheartháireacha agus mo
dheirfiúracha, gur pheaca mé go
mór, I mo smaointe agus i mo
chuid focal, sa mhéid atá déanta
agam agus sa mhéid a theip orm
a dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo
loch, Tríd an locht is mó a bhí
orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary
beannaithe riamh-virgin, na
haingil agus na naoimh go léir,
Agus tusa, mo dheartháireacha
agus mo dheirfiúracha, Chun guí a
dhéanamh orm leis an Tiarna ár
nDia.

Go mbeidh trócaire ag Dia

Uilechumhachtach orainn, logh

Western Frisian (Frysk)

Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e
Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus
Kristus, En de leafde fan God, en it
kommuny fan 'e Hillige Geast Wês
mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit
ús ús sûnden erkenne, en dus
tariede ússels om de hillige
mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God
en oan dy, myn bruorren en
susters, dat ik sterk haw sûndige,
Yn myn gedachten en yn myn
wurden, yn wat ik haw dien en yn
wat ik haw mislearre om te dwaan,
troch myn skuld, troch myn skuld,
troch myn meast fertrietlike skuld;
Dêrom freegje ik Sillich Mary Ever-
Virgin, alle ingels en hilligen, En jo,
myn bruorren en susters, om my
te bidden oan 'e Heare ús God.

Irish (Gaeilge)

dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair
dúinn an saol síoraí.

Amen

Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glóir do Dhia sa líon is airde, Agus
ar an Domhan síocháin do
dhaoine dea -thoil. Molaimid tú,
Beannaímid thú, Is breá linn tú,
Déanaimid glóráil ort, Tugaimid
buíochas duit as do ghlóir iontach,
A Thiarna Dia, rí neamhaí, A Dhia,
Athair Uilechumhachtach. A
Thiarna Íosa Críost, ach a Mhac, a
Mhac, A Thiarna Dia, Uain Dé, Mac
an Athar, Tógann tú peacaí an
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire
orainn; Tógann tú peacaí an
domhain ar shiúl, Faigh ár nguí; Tá
tú i do shuí ar thaobh na láimhe
deise den Athair, Bíodh trócaire
orainn. Ar do shon féin tá an
ceann naofa, Is tusa amháin an
Tiarna, Is tusa amháin an ceann is
airde, Íosa Críost, Leis an Spiorad
Naomh, I glóir Dé an tAthair.

Amen.

Bailigh

Lig dúinn guí.

Amen.

Western Frisian (Frysk)

May Almachtige God hat genede
oer ús, Ferjou ús ús sûnden, en
bring ús nei ivich libben.

Amen

Kyrie

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en
op ierde frede oan minsken fan
goede wil. Wy priizgje jo, Wy
segenje dy, Wy oanbidzje jo, Wy
ferhearlikje jo, Wy jouwe jo tank
foar jo grutte gloarje, Hear,
himelske kening, O God,
Almachtige heit. Hear Jezus
Kristus, allinich berne soan, Hear
God, Lam fan God, soan fan 'e
Heit, Jo nimme de sûnden fan 'e
wrâld fuort, hawwe genede oer ús;
Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld
fuort, Untfang ús gebed; Jo sitte
oan 'e rjochterhân fan' e Heit,
hawwe genede oer ús. Foar jo
allinich binne de Hillige, do allinich
binne de Heare, Jo allinich binne it
heulste, Jezus Kristus, mei de
Hillige Geast, Yn 'e gloarje fan God
de Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Irish (Gaeilge)

Liotúirge an fhocail

An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Salm freagrach

An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Soiscéal

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa de réir N.

Glóir duit, a Thiarna

Soiscéal an Tiarna.

Moladh duit, an Tiarna Íosa Críost.

Gairm an chreidimh

Creidim i nDia amháin, an t -athair Almighty, Déantóir na bhFlaitheas agus na Cruinne, de gach rud atá le feiceáil agus dofheicthe.

Creidim i dTiarna amháin Íosa Críost, An t -aon Mhac Dé, Rugadh an tAthair roimh gach aois. Dia ó Dhia, Solas ó sholas, Dia fíor ó Dhia fíor, Begotten, nach bhfuil déanta, conspóideach leis an Athair; Tríd is tríd rinneadh gach rud. Maidir linn fir agus dár slánú tháinig sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad Naomh bhí sé incarnate ar an Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé chun bheith ina fhear. Ar ár son

Western Frisian (Frysk)

Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

In lêzing fan it hillige evangeelje neffens N.

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit Almachtich, Makker fan 'e himel en ierde, fan alle dingen sichtber en ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear Jezus Kristus, De ienige Born by Soan fan God, berne út 'e heit foar alle leeftiden. God fan God, Ljocht fan ljocht, wiere God fan wiere God, Beno begon, net makke, konsubstantiale mei de heit; troch him waarden alle dingen makke. Foar Amerikaanske manlju en foar ús heil kaam hy út 'e himel del, En troch de Hillige Geast wie ynkarneare fan 'e faam Mary, en waard de minske. Foar ús wille waard hy krusige ûnder Pontius

Irish (Gaeilge)

céasadh faoi Pontius Pilate,
D'fhulaing sé bás agus cuireadh é,
agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de
réir na Scrioptúir. Chuaigh sé suas
go neamh agus tá sé ina shuí ar
thaobh na láimhe deise den
Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlóir
breithiúnas a thabhairt ar an
mbeo agus ar na mairbh Agus ní
bheidh deireadh lena ríocht.
Creidim sa Spiorad Naomh, an
Tiarna, an Giver of Life, a fhilleann
ón Athair agus ón Mac, Cé leis an
athair agus an mac a bhfuil meas
agus glorified air, a labhair trí na
fáithe. Creidim in Eaglais amháin,
Naofa, Caitliceach agus Apostolic.
Admhaím baisteadh amháin as
maithiúnas na bpeacaí Agus táim
ag tnúth le haiséirí na marbh agus
saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiosrach

Paidir uilíoch

Guímid leis an Tiarna.

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

Liotúirge an Eocairist

Cuir ar seach

Beannaithe a bheith Dia go deo.

**Guigh, Bráithre (deartháireacha
agus deirfiúracha), go bhfuil mo
íobairt agus mise féadfaidh sé a
bheith inghlactha ag Dia, An
tAthair Uilechumhachtach.**

Go nglacfaidh an Tiarna leis an
íobairt ar do lámha as moladh
agus glóir a ainm, Ar son ár maith

Western Frisian (Frysk)

Pilatus, Hy krige de dea en waard
begroeven, en rose op 'e tredde
dei wer yn oerienstimming mei de
Skriften. Hy stidee yn 'e himel en
sit oan 'e rjochterhân fan' e Heit.
Hy sil wer yn 'e gloarje komme om
de libbenen te oardieljen en de
deaden en syn keninkryk sil gjin
ein hawwe. Ik leau yn 'e Hillige
Geast, de Hear, de Giver of Life,
dy't trochgiet fan 'e Heit en de
Soan, Wa mei de heit en de soan
wurdt oanbean en ferhearlike, wa
hat troch de profeten sprutsen. Ik
leau yn ien, hillige, katolike en
apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien
doop foar de ferjouwing fan
sûnden en ik sjoch út nei de
opstanning fan 'e deaden en it
libben fan 'e wrâld om te kommen.
Amen.

Hommily

Universele gebed

Wy bidde ta de Hear.

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

**Bid, bruorren (bruorren en
susters), dat myn offer en jo kin
akseptabel wêze foar God, de
Almachtige heit.**

Mei de Hear it offer akseptearje by
jo hannen foar de lof en gloarje fan

Irish (Gaeilge)

agus dea -chuid a Eaglais Naofa
go léir.

Amen.

Paidir Eocairisteach

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Ardaigh do chroí.

Tógann muid suas iad go dtí an
Tiarna.

**Lig dúinn buíochas a ghabháil leis
an Tiarna ár nDia.**

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na
hóstach. Tá neamh agus talamh
lán de do ghlóir. Hosanna sa líon
is airde. Is beannaithe é an té a
thagann in ainm an Tiarna.

Hosanna sa líon is airde.

Mystery an chreidimh.

Fógraímid do bhás, a Thiarna,
agus a mheas do aiséirí Go dtí go
dtiocfaidh tú arís. Nó: Nuair a
ithimid an t -arán seo agus an
cupán seo a ól, Fógraímid do
bhás, a Thiarna, Go dtí go
dtiocfaidh tú arís. Nó: Sábháil
Linn, Slánaitheoir an Domhain, as
do chros agus aiséirí Tá tú saor in
aisce dúinn.

Amen.

Deasghnéasach an
chomaoineach

**Ag ordú an tSlánaitheora Agus
déanta ag teagasc diaga, leomh
linn a rá:**

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is
é an t -ainm a bheidh ort; Tagann

Western Frisian (Frysk)

syn namme, foar ús goede En it
goede fan al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op nei de Hear.

Litte wy de Heare ús God tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare
God fan 'e hosts. Himmel en ierde
binne fol mei jo gloarje. Hosanna
yn it heechste. Sillich is hy dy't
komt yn 'e namme fan' e Hear.
Hosanna yn it heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en
profesearje jo opstanning oant jo
wer komme. Of: As wy dit brea ite
en dizze tas drinke, wy ferkundigje
jo dea, o Heare, oant jo wer
komme. Of: Rêd ús, Rêder fan 'e
wrâld, Foar troch jo krús en
opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

Communion Rite

**Op it kommando fan 'e Rêder en
foarme troch godlike lear, wy
doarre te sizzen:**

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit
jo namme hillige wurde; dyn

Irish (Gaeilge)

do ríocht, Déanfar Thy ar domhan
mar atá sé ar neamh. Tabhair
dúinn an lá seo an t -arán laethúil
atá againn, Agus logh dúinn ár
bhfiacha, De réir mar a loghimid
dóibh siúd a fhágann go bhfuil
siad ina n -aghaidh; agus gan a
bheith i do chathú, Ach
seachadadh muid ó olc.

Seachadadh dúinn, a Thiarna,
guímid, ó gach olc, tabhair
síocháin go grinn inár laethanta,
sin, le cabhair ó do thrócaire,
B'fhéidir go mbeimid saor ó
pheaca i gcónaí agus sábháilte ó
gach anacair, Agus muid ag
fanacht leis an dóchas beannaithe
agus teacht ár Slánaitheora, Íosa
Críost.

Don ríocht, Is leatsa an
chumhacht agus an ghlóir Anois
agus go deo.

A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le do
aspail: Síocháin a fhágann mé tú,
mo shíocháin a thugann mé duit,
Ná féach ar ár bpeacaí, Ach ar
chreideamh do eaglais, agus a
síocháin agus aontacht a
thabhairt go grinn de réir do thoil.
A chónaíonn agus a bhíonn i réim
go deo agus go deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i
gcónaí.

Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na síochána
a thairiscint dá chéile.

Western Frisian (Frysk)

keninkryk komme, Dyn sil dien
wurde op ierde sa't it yn 'e himel
is. Jou ús dizze dei ús deistich
brea, En ferjou ús ús oertredings,
Wylst wy dejingen ferjouwe dy't ús
oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net
yn fersiking, mar leverje ús fan
kwea.

Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle
kwea, GRANT FERGESE FRED IN
OR DAGEN, dat, troch help fan jo
genede, Wy kinne altyd frij wêze
fan sûnde en feilich fan alle need,
Wylst wy wachtsje op 'e sillige
hoop En de komst fan ús Rêder,
Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de
gloarje binne jo no en foar altyd.

Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo
apostels: Frede Ik lit dy ferlitte,
myn frede, ik jou jo, sjoch net op
ús sûnden, Mar op it leauwen fan
jo tsjerke, en subsydzje har frede
en ienheid genedich yn
oerienstimming mei jo wil. Dy't
libje en regearje foar altyd en
altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by
jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede
oanbiede.

Irish (Gaeilge)

Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Deonaigh síocháin dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a thógann peacaí an domhain ar shiúl. Is beannaithe iad siúd a ghlaitear ar Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur chóir duit dul isteach faoi mo dhíon, Ach ní gá ach an focal agus m'anam a leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

Deasghnátha deiridh

Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia

Uilechumhachtach thú, An tAthair, agus an Mac, agus an Spiorad Naomh.

Amen.

Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh leis an mais. Nó: Téigh agus fógraigh Soiscéal an Tiarna. Nó: Téigh i síocháin, ag glórmhairt an Tiarna faoi do shaol. Nó: Téigh i síocháin.

Western Frisian (Frysk)

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort nimt. Sillich binne dejingen neamd nei it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder myn dak moatte ynfiere, mar sis allinich it wurd en myn siel sil genêzen wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De heit, en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

Gean foarút, de massa is beëinige. Of: gean en kundigje it evangeelje fan 'e Hear oan. Of: Gean yn frede, ferhearde de Hear troch jo libben. Of: Gean yn frede.

Tank wêze foar God.

Irish (Gaeilge)

Western Frisian (Frysk)

Go raibh maith agat a bheith le
Dia.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC